BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG PUBLISHED BY AUTHORITY

20c Maandag 25 Februarie 1980 WINDHOEK Monday 25 February 1980 No. 4090

INHOUD:

Bladsy

PROKLAMASIE:

No. AG. 5 Inwerkingtreding van die Wet op Identifikasie van Persone, 1979 ... 1

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. AG. 13 Regulasies uitgevaardig Kragtens die Wet op Identifikasie van Persone, 1979 ... 2

No. AG. 14 Wet op die Identifikasie van Persone, 1979: Aanwysig van Registrasiebeampte ... 6

CONTENTS:

Page

PROCLAMATION:

No. AG. 5 Commencement of the Identification of Persons Act, 1979 ... 1

GOVERNMENT NOTICES:

No. AG. 13 Regulations made under the Identification of Persons Act, 1979 ... 2

No. AG. 14 Identification of Persons Act, 1979: Designation of Registering Officer ... 6

PROKLAMASIE

van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 5 1980

INWERKINGTREDING VAN DIE WET OP IDENTIFIKASIE VAN PERSONE, 1979

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 11 van die Wet op Identifikasie van Persone, 1979 (Wet 2 van 1979), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op 1 Maart 1980 in werking tree.

G. van N. Viljoen
Administrateur-generaal Windhoek, 6 Februarie 1980

PROCLAMATION

by the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 5 1980

COMMENCEMENT OF THE IDENTIFICATION OF PERSONS ACT, 1979

Under the powers vested in me by section 11 of the Identification of Persons Act, 1979 (Act 2 of 1979), I hereby determine that the said Act shall come into operation on 1 March 1980.

G. van N. Viljoen
Administrator-General Windhoek, 6 February 1980

Goewermentskennisgewings

kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VAN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 13 1980

REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP IDENTIFIKASIE VAN PERSONE, 1979

Die Administrateur-generaal het kragtens artikel 8 van die Wet op Identifikasie van Persone, 1979 (Wet 2 van 1979), die regulasies uitgevaardig wat in die Bylae vervat is.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking wat in die Wet op Identifikasie van Persone, 1979 (Wet No. 2 van 1979) (hieronder die Wet genoem), omskryf word, dieselfde betekenis as in die Wet en beteken "identiteitskaart" 'n identiteitsdokument in artikel 3 van die Wet bedoel.

2. 'n Persoon wat om 'n identiteitskaart aansoek doen, moet —

(a) aansoek doen in die vorm soos in Aanhangsel A uiteengesit;

(b) die registrasiebeampte toelaat en in staat stel om die foto's en vingerafdrukke te neem wat vir die doeleindes van die identiteitskaart benodig word;

(c) aan die registrasiebeampte die handtekening verstrek wat vir insluiting in die identiteitskaart benodig word.

3. Wanneer 'n persoon om 'n identiteitskaart aansoek doen, reik die registrasiebeampte aan daardie persoon 'n bewys uit in die vorm soos in Aanhangsel B uiteengesit, dat hy aldus aansoek gedoen het.

4. 'n Identiteitskaart word saamgestel en aan 'n persoon uitgereik in die vorm soos in Aanhangsel C uiteengesit en kan ook insluit —

(a) 'n identiteitsnommer wat ook die geboortedatum van bedoelde persoon aandui;

(b) hetsy by wyse van 'n letter of syfer of andersins, enige inligting wat in die aansoek vervat word.

5. 'n Identiteitskaart word aan die persoon wat daarom aansoek doen, persoonlik gelewer op die plek en wyse wat die registrasiebeampte bepaal, indien daardie persoon die registrasiebeampte oortuig dat hy die persoon is wat aansoek gedoen het.

Government Notices

office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 13 1980

REGULATIONS MADE UNDER THE IDENTIFICATION OF PERSONS ACT, 1979

The Administrator-General has, in terms of section 8 of the Identification of Persons Act, 1979 (Act 2 of 1979), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, any word or expression defined in the Identification of Persons Act, 1979 (Act No. 2 of 1979) (hereinafter referred to as the Act), has the same meaning as in the Act, and "identity card" means an identity document referred to in section 3 of the Act.

2. Any person who applies for an identiy card, shall —

(a) apply in the form specified in Annexure A;

(b) permit and enable the registering officer to take photographs and finger-prints required for the purposes of the identity card;

(c) furnish the registering officer with such signature as may be required for inclusion in the identity card.

3. Whenever any person applies for an identity card the registering officer shall furnish such person with proof in the form specified in Annexure B, that he has so applied.

4. An identity card shall be compiled and issued to any person in the form specified in Annexure C and may also include —

(a) an identity number indicating the date of birth of such person;

(b) whether by means of a letter or figure or otherwise, any information contained in the application.

5. An identity card shall be delivered to the person applying for it, personally at such place and in such manner as the registering officer may determine, if such person satisfies the registering officer that he is the person who made the application.

6. Indien 'n identiteitskaart wat aan 'n persoon uitgereik is, verlore raak, of vernietig of beskadig word, of ingevolge artikel 5 van die Wet aan die registrasiebeampte teruggegee word, word 'n nuwe of duplikaat-identiteitskaart aan daardie persoon uitgereik slegs —

(a) indien hy aan die voorskrifte van regulasie 2 voldoen; en

(b) in die geval waar die identiteitskaart beskadig is, indien hy die beskadigde identiteitskaart aan sy aansoek heg.

7. Indien 'n persoon wie se identiteitskaart verlore geraak het, daardie identiteitskaart terugvind nadat hy om 'n ander identiteitskaart aansoek gedoen het, moet hy so spoedig doenlik eersgenoemde identiteitskaart aan die registrasiebeampte versend of oorhandig.

6. If an identity card issued to any person is lost, destroyed or damaged, or is surrendered to the registering officer in terms of section 5 of the Act, a fresh or duplicate identity card shall be issued to such person only —

(a) if he complies with the requirements of regulation — 2; and

(b) in the case where the identity card has been damaged, if the damaged identity card is attached to his application.

7. If any person whose identity card has been lost, recovers that identity card after having applied for another identity card, he shall as soon as may be practicable dispatch or hand the first-mentioned identity card to the registering officer.

AANHANGSEL/ANNEXURE A

AANSOEK OM IDENTITEITSDOKUMENT/ APPLICATION FOR IDENTITY DOCUMENT

Nr.
No.

Huistaal/Home language
Afrikaans 1 Engels 2 3

Nooiens- of vorige van/Maiden or previous surname

Huidige wettige van/Present legitimate surname

Eggenoot/Eggenote/Spouse

Volle voorname/Full first names

Noemnaam/Nickname

Geboortedatum/Date of birth

Jaar Year | Maand Month | Dag Day

Geboortedistrik/District of birth

Distrikkode/District Code

Bevolkingsgroep/Population group

Geslag/Sex

Kode/Code

Geboorteland/Country of birth

Landkode/Country Code

Naam van vader/Name of father

Naam van moeder/Name of mother

Is u gewoonlik in SWA woonagtig?/
Are you ordinarily resident in SWA?

Ja/ Yes | Nee/ No

Indien "nee" meld
If "no" state

Land van herkoms/Country of origin
Vreemde paspoort/identiteitsnr.
Alien passport/identity no.

Indien "ja", sedert watter datum is u hier woonagtig?
If "yes" since what date have you been resident here?

Jaar Year | Maand Month | Dag Day

Land waarvan u tans burger is/
Country of which you are a citizen at present

Plaaslike identiteitsdokumentnr. Meld dokument/Local identity no. State document

Naam van hoofman/Name of chief

Tuisdistrik/Home district Distrikkode/District code Nr./No.

Stam/Tribe Stamkode/Tribe code

Vaste woonadres (gebou, straat, plaas ens. en nr.)/
Fixed residential address (building, street, farm, etc. and no.)

Werkgewer se naam/
Employer's name

Posadres/Postal address

Werkgewer se adres/Employer's address

Werkgewer se telefoonnr./
Employer's telephone no.

Huwelikstaat/Marital status

Nooit getroud nie	Getroud	Geskei	Wewenaar	Weduwee
Never Married	Married	Divorced	Widower	Widow

Ek verklaar dat na my beste wete die besonderhede hierin vervat waar en juis is.

I declare that to the best of my knowledge and belief the particulars contained herein are true and correct.

....

Handtekening of linkerduimafdruk van verklaarder/
Signature or left thumb-print of declarant

Datum/Date ....

Ek, die vader/moeder/voog, ... van hierdie minderjarige verklaar dat die inligting hierbo verstrek na my beste wete in alle opsigte juis is.

I, the father/mother/guardian, ... of this minor, declare that the information furnished above is to the best of my knowledge and belief correct in all respects.

....

Handtekening of linkerduimafdruk van vader/moeder/voog
Signature or left thumb-print of father/mother/guradian

Datum/Date ....

Handtekening/Signature Nr./No.

L Duimafdruk/Thumb-print
Handtekening/Signature Nr./No.

L Duimafdruk/Thumb-print

moet asb nie vou nie, stuur ongevou
GEWONE AFDRUKKE — PLAIN PRINTS
LINKERHAND LEFT HAND
L DUIM/THUMB

do not fold, post unfolded
GEWONE AFDRUKKE — PLAIN PRINTS
REGTERHAND RIGHT HAND
R DUIM/THUMB

Naam ....
Name

Identiteitsnommer
Identity No. ....

LET OP ASB — PLEASE NOTE

KLASSIFIKASIE
CLASSIFICATION

Wanneer 'n vinger vermis of so beseer is dat die afdruk nie geneem kan word nie, moet hierdie feit in die spasie wat vir daardie afdruk bedoel is, aangedui word.

When a finger is missing, deformed, or so injured that the impression cannot be taken, this fact should be noted in the space provided for that impression.

Vingerafdrukke geneem deur
Finger-prints taken by ....

R THUMB/DUIM R INDEX/VOOR R MIDDLE/MIDDEL R RING/RING R SM FINGER/PINKIE

L THUMB/DUIM L INDEX/VOOR L MIDDLE/MIDDEL L RING/RING L SM FINGER/PINKIE

AANHANGSEL/ANNEXURE B

REGISTRASIEBEWYS/ PROOF OF REGISTRATION

NAAM/NAME...

ADRES/ADDRESS ....

GEBOORTEDATUM/DATE OF BIRTH

Jaar / Year   Maand / Month   Dag / Day

GEBOORTELAND/COUNTRY OF BIRTH

Nr./No.

GEWONE VERBLYF SEDERT/ ORDINARILY RESIDENT SINCE   Jaar / Year   Maand / Month   Dag / Day

BESTAANDE IDENTITEITSNOMMER, INDIEN ENIGE .... EXISTING IDENTITY NUMBER, IF ANY ....

het vandag om 'n identiteitsdokument aansoek gedoen. Hierdie registrasiebewys moet in ruil vir die nuwe identiteitsdokument by ondergenoemde kantoor ingehandig word.

has today applied for an identity document. This proof shall be submitted in exchange for the new identity document at

....

L DUIM/THUMB

R DUIM/THUMB

Datumstempel
Date stamp

....

Handtekening van gemagtigde beampte
Signature of authorised person

AANHANGSEL/ANNEXURE C

SUIDWES-AFRIKA/NAMIBIË
SOUTH WEST AFRICA/NAMIBIA

Identiteitsno
Identity No

Van
Surname

Voorname
First names

Gebore in
Born in

Distrik
District

Geslag
Sex

Foto
Photograph

Handtekening en/of vingerafdruk.
Signature and/or finger-print.

Inwoner sedert
Resident since

No. AG. 14 1980

WET OP DIE IDENTIFIKASIE VAN PERSONE, 1979: AANWYSING VAN REGISTRASIEBEAMPTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die omskrywing van "registrasiebeampte" in artikel 1 van die Wet op Identifikasie van Persone, 1979 (Wet 2 van 1979), wys ek hierby die Direkteur van Burgersake en Mannekrag aan as registrasiebeampte soos in bedoelde omskrywing beoog.

G. van N. Viljoen
Administrateur-generaal Windhoek, 6 Februarie 1980

No. AG. 14 1980

IDENTIFICATION OF PERSONS ACT, 1979: DESIGNATION OF REGISTERING OFFICER

Under the powers vested in me by the definition of "registering officer" in section 1 of the Identification of Persons Act, 1979 (Act 2 of 1979), I hereby designate the Director of Civic Affairs and Manpower as registering officer as contemplated in the said definition.

G. van N. VILJOEN
Administrator-General Windhoek, 6 February 1980

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek.
South West Africa.